



ENGLISH Original Instructions



Form ZCE649
Date 2003July28/D
Page 1 of 10

INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR 2S2300SR, 2SY2300SR SKIN CLAMP RUNNER SERIAL "C"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠ WARNING



When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10 mm) I.D. Extension hoses should be at least 3/8" (10 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

Use SIOUX No. 288 air motor oil. An airline lubricator, set to deliver 2 to 4 drops per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2cc, 12 to 15 drops) of oil into the air inlet twice daily.

Lubricate the gearing every 100 hours of operation with SIOUX No. 1198 grease.

GENERAL OPERATION

This tool is used to install skin clamps that temporarily hold components together. Skin clamps are often called by other names, such as "Cleco clamps", "Kwick-Loc", "Wedgelok", and sheet metal holders. To install skin clamps, place the nose piece of the tool over the outer body of skin clamp. Engage the tool driver on the threaded 1/4" (6.4 mm) nut of the skin clamp. Pull the trigger and run the tool until it stalls. To remove the skin clamp, follow the above procedure, but reverse the rotation of the tool.

Motor speed may be controlled by adjusting the slotted head screw on the top rear of the tool.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
2S2300SR	73.18	84.7	Less Than 2.5
2SY2300SR	73.18	84.7	Less Than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products
2S2300SR, 2SY2300SR

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792 (draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

July 1, 2003
Murphy, North Carolina, USA
Date and place of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position of issuer

Signature of issuer



Snap-on Power Tools, Inc.



ANWEISUNGEN & TEILELISTE FÜR BLECHGREIFANZIEHMASCHINE 2S2300SR, 2SY2300SR SERIE "C"

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**

⚠️ WARNUNG



Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!

Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" (10 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Verwenden Sie SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288. Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die 2 bis 4 Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich zweimal 1,2 ml (0,4 oz, 12 bis 15 Tropfen) in den Drucklufteinlaß.

Schmieren Sie das Getriebe nach jeweils 100 Betriebsstunden SIOUX Schmiermittel Nr. 1198.

ALLGEMEINER BETRIEB

Dieses Werkzeug wird verwendet zur Installation von Blechgreifer, die Bauteile vorübergehend zusammenhalten. Blechgreifer werden häufig mit anderen Namen bezeichnet, wie z.B. „Cleco-Klemmen“ und „Kwick-Loc“. Zur Installation von Blechgreifern das Mundstück des Werkzeugs über den äußeren Körper des Blechgreifers plazieren. Den Steckschlüssel des Werkzeugs in die 6,4 mm (1/4")-Gewindemutter des Blechgreifers einsetzen. Den Abzug ziehen und das Werkzeug bis zum Anschlag laufen lassen. Zum Entfernen des Blechgreifers das gleiche Verfahren durchführen, aber die Drehrichtung des Werkzeugs umkehren.

Die Motordrehzahl kann mit Hilfe der Schlitzschraube im Abzug eingestellt werden.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

Katalog-Nr	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Weniger als 2,5
2S2300SR	73,18	84,7	Weniger als 2,5
	**prtPN8NTC1	*prt PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte

2S2300SR, 2SY2300SR

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneuop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. Juli 2003

Murphy, North Carolina, USA

Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck

Vorsitzender

Sioux Tools Inc.

Name und Titel des Herausgebers

Gerald E. Seebeck
Unterschrift des Herausgebers



**INSTRUCCIONES Y LISTA DE PARTES PARA EL ROTOR DE ABRAZADERAS SUPERFICIALES
2S2300SR, 2SY2300SR
SERIE "C"**

**Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.
¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!**

⚠ ADVERTENCIA	
	<p align="center">Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.</p> <p align="center">¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!</p> <p align="center"><i>Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.</i></p>

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 3/8" (10 mm).

LUBRICACION

Utilice un aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288. Se recomienda un lubricador de tubo de aire que distribuya de 2 a 4 gotas por minuto. Si no se utiliza un lubricador, agregue 0,04 oz. (1,2 cc, 12 a 15 gotas) de aceite a la entrada de aire, dos veces al día.

Lubrique el engranaje después de cada 100 horas de funcionamiento con grasa SIOUX N°1198.

ASPECTOS GENERALES

Esta herramienta es para instalar abrazaderas superficiales que mantienen componentes juntos en forma temporal. Las abrazaderas superficiales son a menudo conocidas con otros nombres como "abrazaderas Cleco", "kwic-Loc" y sujetadores de planchas metálicas. Para instalar las abrazaderas superficiales, coloque la pieza de la nariz de la herramienta sobre la parte exterior del cuerpo de la abrazadera. Engrane el eje de la herramienta en la tuerca 1/4" (6,4 mm) de la abrazadera superficial. Tire el gatillo y haga funcionar la herramienta hasta que se detenga. Para sacar la abrazadera, siga los procedimientos indicados anteriormente pero invierta la rotación de la herramienta.

La velocidad del motor se puede controlar, ajustando el tornillo de cabeza ranurada en el gatillo.

LECTURAS DE SONIDOS Y VIBRACIONES			
Catálogo No.	*Presión de sonido dBA	Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Menos de 2,5
2SY2300SR	73,18	84,7	Menos de 2,5
	*Según PN8NTC1	*Según PN8NTC1	*Según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

2S2300SR, 2SY2300SR

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792 (anteproyecto) EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC

1 de julio de 2003
Murphy, North Carolina, USA
Fecha y lugar de edición

Gerald E. Seebeck
Presidente
Sioux Tools Inc.
Nombre y puesto del editor

Firma del editor



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER CANALE PER MORSETTO SUPERFICIALE 2S2300SR, 2SY2300SR SERIE "C"

**Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!!**

⚠ AVVERTIMENTO



Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio.
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest'utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!

L'uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria complessa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 3/8" (10 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

LUBRIFICANTE

Utilizzare olio per motori ad aria SIOUX n. 288. Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione per circuiti ad aria compressa regolato ad una velocità da 2 a 4 gocce al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere, due volte al giorno, 1,2 cc (da 12 a 15 gocce) di olio all'interno della cassetta di aspirazione aria.

Lubrificare con grasso SIOUX n. 1198 gli ingranaggi ogni 100 ore di utilizzo.

USO GENERALE

Questo attrezzo viene usato per installare morsetti superficiali che uniscono momentaneamente dei componenti. I morsetti superficiali sono spesso chiamati con altri nomi, come "Morsetti Cleco", "Kwic-Loc" e fermi per lamiere sottili. Per installare i morsetti superficiali, collocare il cono dell'attrezzo sulla parte esterna del morsetto. Innestare l'elemento conduttore sul dado filettato da 6,4 mm (1/4") del morsetto. Per rimuovere il morsetto, seguire lo stesso metodo, ma invertendo la rotazione dell'attrezzo.

La velocità del motore può essere controllata regolando la vite a testa intagliata nel grilletto.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI			
Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	Vibrazioni m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Inferiore a 2,5
2SY2300SR	73,18	84,7	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

2S2300SR, 2SY2300SR

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792 (estratto) EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 luglio 2003

Murphy, North Carolina, USA

Data e luogo del rilascio

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nome e posizione del dichiarante


Firma del dichiarante



INSTRUCTIONS ET LISTE DES PIÈCES POUR OUTILS POUR MÂCHOIRE DE SERRAGE 2S2300SR, 2SY2300SR SÉRIE "C"

**Veillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

⚠ AVERTISSEMENT



Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque d'engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d'utiliser, d'entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s'y conformer !

Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 10mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 10 mm de D. int.

LUBRIFICATION

Utilisez l'huile SIOUX de référence 288 prévue pour moteur pneumatique. Il est recommandé d'utiliser un lubrificateur d'air délivrant 2 à 4 gouttes d'huile par minute. En l'absence de lubrificateur, ajoutez deux fois par jour 1,2 ml d'huile (0,04 once, soit 12 à 15 gouttes) dans l'arrivée d'air.

Lubrifier l'engrènement avec du lubrifiant No. 1232A de SIOUX toutes les cent heures d'utilisation.

FONCTIONNEMENT GENERAL

Cette machine-outil est utilisée pour installer des mâchoires de serrage qui maintiennent temporairement les composants ensemble. Les mâchoires de serrage sont souvent appelées "mâchoires Cleco", "Kwic-Loc" et mâchoires pour feuille de métal. Pour installer les mâchoires de serrage, placer le pilote de la machine-outil sur l'enveloppe extérieure de la mâchoire de serrage. Engager le pilote de la machine-outil sur l'écrou taraudé de 6.4 mm (1/4") de la mâchoire de serrage. Tirer sur la gâchette et faire fonctionner la machine-outil jusqu'à ce qu'elle se bloque. Pour retirer la mâchoire, suivre les étapes ci-dessus, mais inverser la rotation de la machine-outil.

La vitesse du moteur peut être réglée en ajustant la vis à tête fendue dans la gâchette.

MESURES DU SON ET DES VIBRATIONS

No. du catalogue	*Pression acoustique .en dBA	Puissance acoustique en dBA	*Vibration m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Moins de 2,5
2SY2300SR	73,18	84,7	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO8662

DECLARATION DE CONFORMITE

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits
2S2300SR, 2SY2300SR

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792 (ébauche) Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} juillet 2003

Murphy, North Carolina, USA

Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président

Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le responsable


Signature du responsable



LIJST MET INSTRUCTIES & ONDERDELEN VOOR DE 2S2300SR, 2SY2300SR HUIDSPANKLEM SERIENUMMER "C"

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠ WAARSCHUWING



Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!

Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzaken.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

SMERING

Gebruik persluchtmotorolie van het type SIOUX Nr. 288. Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op 2 tot 4 druppels smeervloeistof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er twee keer per dag 0,04 oz (1,2 cc, 12 tot 15 druppels) olie in de luchtaanvoeropening bijgevoegd worden.

Smeer het drijfwerk om de 100 uren met SIOUX-smeerolie No. 1198.

BEDIENING: ALGEMEEN

Dit werktuig wordt gebruikt om huidspanklemmen te installeren die tijdelijk onderdelen samenhouden. Huidspanklemmen worden vaak anders genoemd, zoals "Cleco klemmen", "Kwick-Loc", en plaatmetaalhouders. Om de huidspanklemmen te installeren, plaatst u het neusstuk van het werktuig over het buitenste deel van de huidspanklem. Plaats de drijfs van het werktuig op de schroefbout (6,4 mm) van de huidspanklem. Trek aan de trekker en laat het werktuig lopen totdat het afslaat. De motorsnelheid kan worden geregeld door de sleufkopschroef in de trekker aan te passen.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Minder dan 2,5
2SY2300SR	73,18	84,7	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de producten

2S2300SR, 2SY2300SR

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792 (voorstel) EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 juli 2003
Murphy, North Carolina, USA
Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Naam en functie van de verantwoordelijke


Handtekening van de verantwoordelijke



INSTRUKTIONER OCH LISTA ÖVER DELAR FÖR 2S2300SR, 2SY2300SR PLÅTKLÄMMEÅTDRAGARE SERIE "C"

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

⚠ VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 10 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Använd SIOUX luftmotorolja nr. 288. En luftslangsmörjapparat, inställd på 2–4 droppar per minut, rekommenderas. Om en smörjapparat inte används skall oljereserven i handtaget fyllas på med jämna mellanrum.

Smörj växein efter 100 timmars körning med smörjfett SIOUX No 1198.

ANVÄNDNING

Detta verktyg används för att installera plåtklämmor som temporärt håller ihop delar. Plåtklämmor kallas ofta för "Cleco clamps", "Kwick-Loc" och plåthållare. Så här installerar man plåtklämmor: placera verktygets ändstycke över plåtklämmans ytterhölje. Koppla verktygets drivhylsa på ¼-tums muttern. Tryck på utlösaren och kör verktyget tills det stannar. Så här avlägsnar man klämman: följ förfarandet ovan, men rotera verktyget i motsatt riktning.

Man kan kontrollera motorns hastighet genom att justera skruven i utlösaren.

LJUD- OCH VIBRATIONS AVLÄSNINGAR

Katalog nr	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffekt dBA	*Vibration m/s ²
2S2300SR	73,18	84,7	Mindre än 2,5
2SY2300SR	73,18	84,7	Mindre än 2,5
	*prt PN8NTC1	*prt PN8NTC1	*enligt ISO8662

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna **2S2300SR, 2SY2300SR**

som denna försäkran gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792 (utkast) EN 292 del 1 och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC11

enlighet med villkoren i

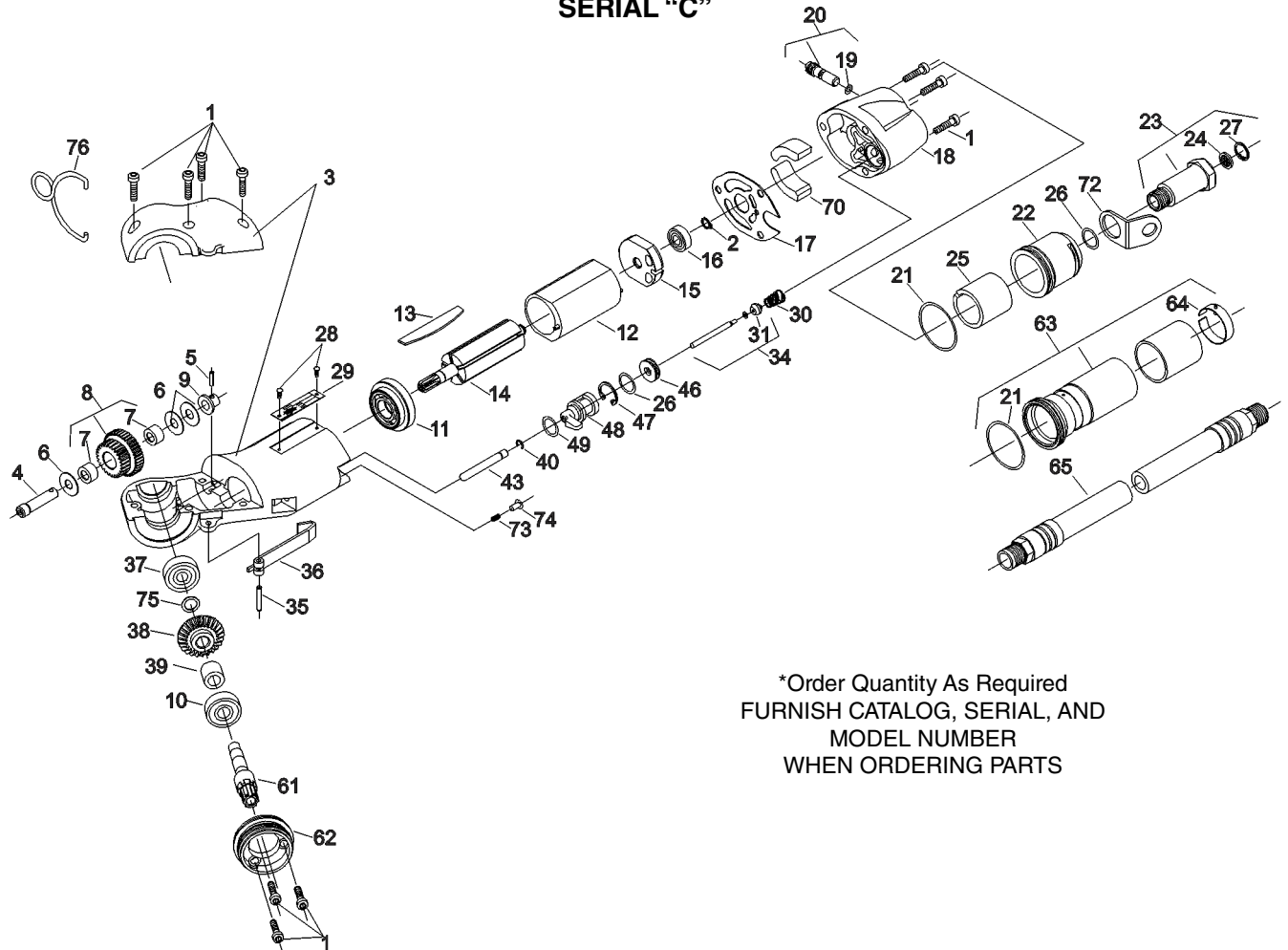
89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

1 juli 2003
Murphy, North Carolina, USA
Utfärdningsort och datum

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Utfärdarens namn och titel


Utfärdarens underskrift

**PARTS LIST FOR 2S2300SR SKIN CLAMP RUNNER
SERIAL "C"**



*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND
MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

Fig. No.	Part No.	Description
1.	65009	Screw—M4 x .7 (10)*
2.	21491	Retainer Ring
3.	68268	Housing Assembly
4.	44383	Cluster Gear Shaft
5.	30235	Roll Pin 3/32" x 3/8"
6.	35098	Washer (3)*
7.	10041	Needle Bearing (2)*
8.	68231	Gear & Bearing Assembly
9.	13202	Sleeve Spacer
10.	10220	Ball Bearing
11.	68234	End Plate & Bearing Assembly
12.	64108	Cylinder (Reversing)
13.	63192	Rotor Vane (Set of 5)
14.	68230	Rotor
15.	10552	Upper End Plate
16.	10230	Ball Bearing
17.	65008	Gasket
18.	65027	Back Cap (Reversing)
19.	14323	O-Ring (1/16" x 1/4" x 1/8")
20.	65016	Speed Control Assembly
21.	14371	O-Ring (1/16" x 1-5/16" x 1-3/16")
22.	65030	Exhaust Deflector
23.	54837	Intake Adapter—1/4" NPT
	54837Y	Intake Adapter—1/4" BSPT
	53942	Intake Adapter—1/4" NPT Remote Exhaust
24.	30463	Screen
25.	65040	Silencer Pad
26.	14312	O-Ring (1/16" x 9/16" x 7/16")(4)*
27.	21541	Retainer Ring
28.	09954	Drive Screw #0 x 3/16 (2)*
29.	65010	Name Plate
30.	21401	Spring
31.	14325	Valve

Fig. No.	Part No.	Description
34.	65013	Valve Assembly
35.	30499	Roll Pin 3/32" x 11/16"
36.	65002	Trigger
37.	10104	Ball Bearing
38.	65018	Face Gear
39.	65001	Chuck Spindle Spacer
40.	21766	Retainer Ring
43.	65005	Valve Rod
46.	65023	Valve Seat
47.	65025	Retainer Ring
48.	65007	Reversing Valve
49.	65026	O-Ring (Teflon)
61.	65287	Tool Spindle
62.	44353	Clutch Case Adapter
63.	1365	Exhaust Tube (Includes Figures 21 & 64)(Remote Exhaust)
64.	43210	Spring Clip Assembly (Remote Exhaust)
65.	1359	Air Hose (Remote Exhaust)
70.	65039	Back Cap Liner (2)*
72.	65038	Bail
73.	21392	Spring
74.	65271	Detent Plunger
75.	35315	Washer
76.	21447	Bail

Not Shown:
3303 Remote Exhaust Kit (Includes Figures 23, 63, 65)

**PARTS LIST FOR 2S2300SR SKIN CLAMP RUNNER
SERIAL "C"**

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND
MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

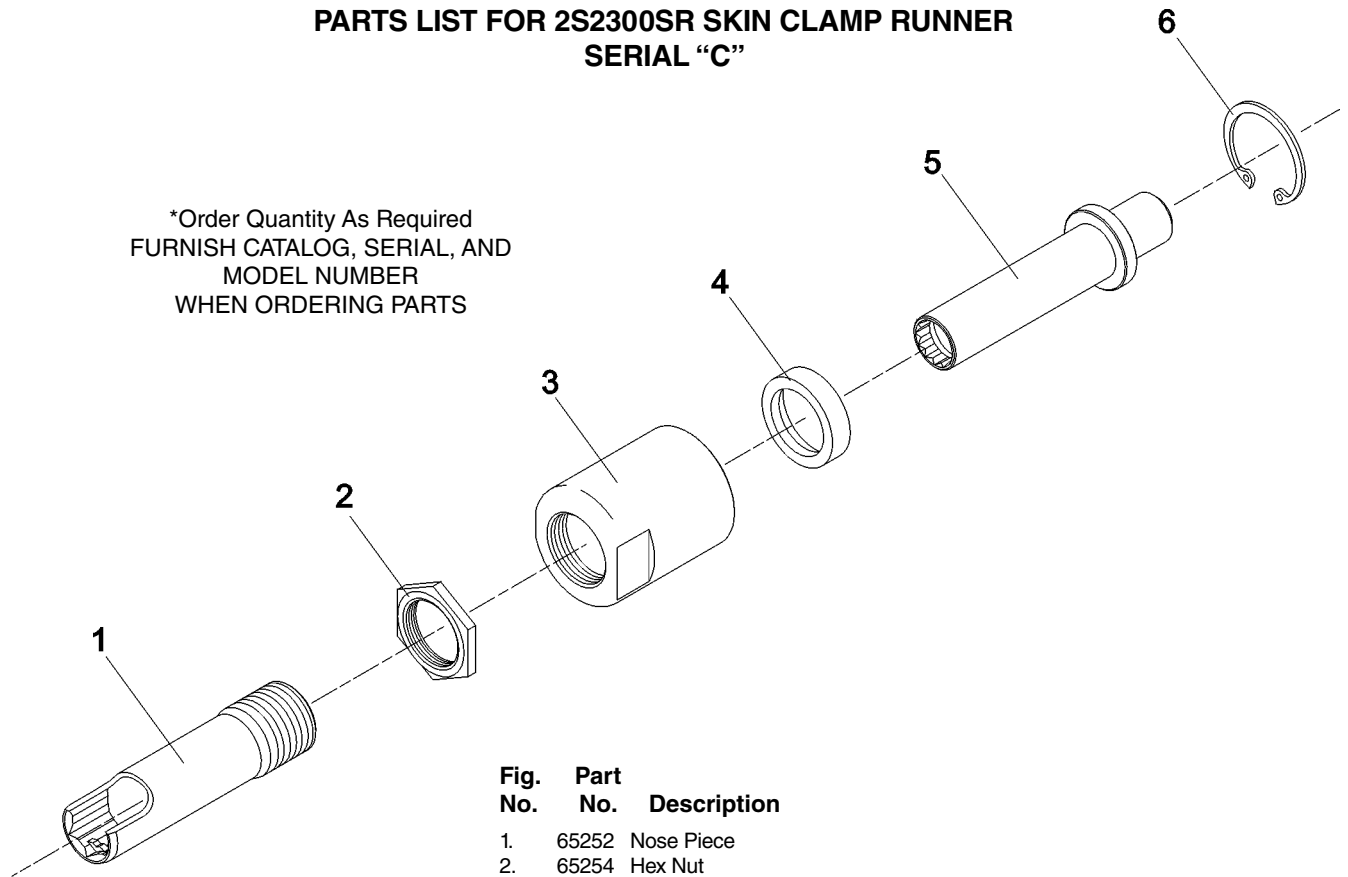


Fig. No.	Part No.	Description
1.	65252	Nose Piece
2.	65254	Hex Nut
3.	65251	Housing
4.	65253	Thrust Bearing
5.	65255	Driver
6.	21513	Retainer Ring
	65232	Complete Assembly



⚠ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autres nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrarning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.



Snap-on Power Tools, Inc.

250 Snap-on Drive • PO Box 1596 • Murphy, NC 28906 • USA • Phone: 828-835-9765 • www.siouxtools.com

Form ZCE649

10

Date 2003 July 28/D

This pdf incorporates the following model numbers:

2S2300SR, 2SY2300SR